

𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹

彝语文基础知识

𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹𐎶𐎠𐎼𐎡𐎹

831051

彝语文基础知识

彝语文基础知识

四川民族出版社

1988年

责任编辑：李世荣

封面设计：蒋光年

内文设计：席伟

彝语文基础知识

四川民族出版社出版

(成都盐道街三号)

四川省新华书店发行

四川新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米1/32

印张8 字数140千

1988年7月第1版

1988年7月第1次印刷

印数：1—4100册

书号：ISBN7-5409-0123-3

定价：1.40元

G·37民文(彝30)

序

《四川彝文规范方案》自一九八〇年国务院批准推行以来，除凉山州彝族自治州机关用于行使职权外，在川、滇北部方言彝族地区的出版、编译、电影、报纸、刊物、广播、农村扫盲等各个方面，都已广泛使用。有关各类民族学校也先后采用它来进行教学，取得了良好的学习效果。看来，本世纪内在彝族学校教育上基本形成从小学到高中两种彝文教学体制的完整格局，是完全可能的。为了使这一可能变为现实，有必要在彝区民族师范学校和教师进修院校培养大批彝语文教师。这些教师，不仅需要通晓凉山彝语，而且需要掌握系统地凉山彝语文的科学知识，具有正确分析、讲解和使用彝语文的能力。换句话说，就是要求他们具有用彝语文进行阅读、表达、教学、科研的基础知识和技能。《彝语文基础知识》就是凉山彝区民族师范学校和进修院校必需的一种教学用书。编写这样一本教学用书，其作用将不限于培养彝语文师资、同时，在推行四川规范彝文方面，也有重要意义。

彝语，是伟大彝族人民的语言，分布地区辽阔，有六个方言，二十五个土语。本书的内容和编写安排，从彝语彝文和教学对象和实际出发，采用的是凉山彝语（即北部方言）的基础方言（圣乍话）和标准音（喜德音），也就是凉山彝族标准语。它是凉山彝语规范化的标准，也是凉山彝区进行

彝语文教学的唯一的教学用语。本书采用的彝文，就是四川规范彝文。

凉山彝语基础方言、标准音，内容极其丰富多采，而民族师范或进修院校的彝语文教学时间有限。针对这种情况，作为民族师范和进修院校的彝语文教材，其内容和编选原则必须少而精，只能按需要与可能安排一些必要的基础知识。这是本书取名《彝语文基础知识》的缘由。有了这样的教材，就能从教学对象的特点出发，因材施教。

本书内容共分文字、语音、词汇、语法、修辞五章。为了帮助学员从不会到会、从会到精、以至到不断提高，编写时有意识地照顾了不懂、略懂彝语和通晓彝语学员的不同特点和需要，从比较研究的基础出发，既突出彝语的类型学特点，又突出彝语圣乍话和喜德标准音的特点，力求推广凉山标准语的规范，为实践服务。五章的具体安排是：为了推广规范彝文和本书举例方便，编者把文字章放在最前面，要求学员首先掌握。在语音章，常常从彝语与汉语比较、以及北部方言内部两个次方言比较的角度出发，描写和安排语音材料，目的在于既便于彝族学员学习，也便于汉族和其他少数民族学员学习；既便于操喜德标准音的彝族学员学习，也便于操其他次方言、土语的彝族学员学习。而促进凉山彝语的语音规范化则是本章的重心。在词汇章，鉴于彝语缺乏新词术语，各方言通话困难的原因之一是词汇差异较大，因此本章特别注意词汇的规范化，举例一律用圣乍标准词语。补充新词术语的方式，突出以意译、借译为主，也不排斥少数约定俗成的音译借汉词。在语法方面，同样注意语法的统一规范。考虑到彝语的类型学特点是分析语，所以着重介绍了虚

词的语法功能。在修辞方面，主要是介绍了几种常用的修辞格，并强调了“尔比”在修辞中的作用。

无论是民族师范学校或进修院校的学员，练基本功都要从本身的实际出发，所抓重点不必勉强雷同。一般地说，文字部分首先应熟练地掌握 819 个规范彝文（及其书写笔顺）和几种彝文检字法。学习语音部分时，不会彝语的学员、应注意彝语标准音与母语（汉语或其他民族语）的语音差别，并掌握其科学的发音方法。会彝语的学员，如果不是喜德人，应注意学习、掌握标准音。《彝语注音符号》，是为规范彝文注音、编译辞书和分析教学的利器，要求掌握它的拼写法，已经流行的语音规范和正音法。“舒唇音”虽非标准音的范畴，但是学会了它，将来在词汇、语义比较、语言或方言的历史比较中有重要作用。学习词汇部分时，应注意词汇规范和正词法。注意词义上和汉语的等值对应和对应变体。新术语的创制补充，是彝语扩充词汇的重要途径。要求学员在应用中认识、掌握创制、借译等能产型，培养创制新词的知识 and 技能。彝语的格言谚语（lubyx），无论从词汇学、修辞学、文学、哲学和历史文化的角度来看，都有重要意义。学习词汇章时，除了着重学习词层分析和词义分析而外，还应注意掌握 lubyx 中彝语词语的特殊意义和词义发展变化的一般规律。学习语法部分时，要注意凉山彝语的语法特点，即以分析语为主，也还有残存的若干屈折变化的陈迹。彝语语法有其特殊的独立的体系，研究和教学时，切忌从汉语语法出发，人云亦云，乱套一阵。说话、写作和翻译时，切忌搞成汉语式的彝语文。此外，语法同音词（如语气词 da 与能愿动词 da、动词 da）与语法多义词，（如 njo：①平坦②使平）

应该分辨清楚。否则，可能影响你对语法体系的正确理解。

lubyx中特殊的语法现象，可能是彝语语法历史陈迹的反映，是研究彝语文献语法和语法发展史的重要材料。它在帮助我们了解现代彝语语法的来龙去脉上也有一定的作用。“议论好譬喻物”是彝语修辞的光荣传统，应该发扬光大，使它在修辞中发挥更大的作用。

本书为四川民族师范、进修院校的彝语文教学用书。其内容当然偏重于介绍凉山彝语的情况。但是，操凉山彝语的人口比哪个彝语方言的人口都多，凉山彝语中的彝语类型学特点也比较显著，加以本书比较全面、细致、通俗地讲了现代语言学在文字、语音、词汇、语法、修辞等方面的基础知识，内容不限于介绍凉山彝语，所以，本书也可供其他彝语方言区民族师范、进修院校的彝语文教学、师资培训和自修彝语文者参考之用。

但是，“基础知识”自然不能等同于彝语文知识的全貌，加以编著者的水平有限，疏漏失误之处，在所难免，希望学员和读者同志们学完这本《基础知识》之后，继续在言语生活、自学苦练和教学相长的实践中，更加深入而全面地学习，争取不断地提高自己的阅读、表达、和教学水平，并帮助这本《基础知识》补充 修订，使它能在彝语文师资培训上发挥更大的作用。

陈士林

1985.12.于北京

前 言

本书是四川省教育厅和凉山彝族自治州教育局委托曲木铁喜同志编写的我省彝族地区中等师范学校的彝语文基础教材，也可供教师进修院校、中小学彝文教师以及广大彝语文工作者和爱好者学习参考。

本书在编写过程中得到中国社会科学院民族研究所陈士林教授的热情支持，并给予指导和审阅；四川省中小学彝文教材编译室、凉山民族师范学校、越西师范学校、西昌师范学校、凉山彝族自治州教育局教研室、凉山彝族自治州教育局民族教育科、凉山彝族自治州教育局业余教育科、四川省彝文学校等单位参加讨论定稿。在此一并致谢。

由于编者水平有限，时间又仓促，不妥之处请学者和广大读者提出批评和修改意见。

四川省教育厅
凉山彝族自治州教育局
一九八六年二月十四日

目 录

第一章 彝 文	1
第一节 彝 文.....	2
第二节 四川彝文的整理和规范.....	6
第三节 彝文文献的释读.....	14
第二章 语 音	20
第一节 有关彝语语音的几个概念.....	20
第二节 四川彝语的基础方言和标准语.....	24
第三节 《彝语注音符号》.....	26
第四节 《彝语注音符号》字母表.....	29
第五节 声 母.....	31
第六节 韵 母.....	43
第七节 声 调.....	52
第八节 音 节.....	56
第九节 长重音.....	74
第十节 音 变.....	77
第十一节 注音符号的用法.....	80
第十二节 朗 读.....	82
第三章 词 汇	87
第一节 词.....	87

第二节	词 义	93
第三节	词 汇	114
第四章	语 法	121
第一节	词 类	122
第二节	实 词	125
第三节	虚 词	161
第四节	构词法	173
第五节	词 组	178
第六节	单 句	186
第七节	基本词序和单句的分析	220
第八节	复 句	226
第九节	直接引语和间接引语	231
第五章	修 辞	235
第一节	概 说	235
第二节	常用的修辞格	241
第三节	尔比在修辞中的作用	258
附表	彝语注音符号与国际音标对照表	265

第一章 彝 文

语言是由思维和现实派生的。它随着人类社会和思维的发展而发展，为整个社会服务。当人类社会还处于原始时期，生产、生活以至于思想都是很简单的，有声语言为当时的社会服务，基本上还能适应社会的要求。随着社会的不断进步，经济的逐步发展，生产品种越来越多，生产技术也越来越复杂，人们的物质生活和文化生活也逐渐丰富，人们进行交际、交流思想也日趋频繁复杂，有声语言和别的记事方法显得不能满足社会发展的需要。文字的出现，突破了有声语言那种一发即逝、过耳即无的时间限制，也突破了因山川梗阻、他乡远隔的空间限制。使人们交流思想更加方便，异地的情况得以互相通报，经验得以充分交流，文字使人们把不同的空间联系起来，利用文字可以记事备忘，把积累的知识记录下来，把有意义的活动记录下来，流传后世。所以，恩格斯对文字在社会发展方面的作用评价很高，他在《家庭、私有制和国家的起源》里曾说：“从铁矿的冶炼开始，并由于文字的发明及其应用于文献记录而过渡到文明时代。”

语言先于文字，是文字的基础；文字是记录语言的符号体系。

文字丰富和扩大了语言的交际效能。在人类历史上，把史前人和“文明人”区别开来。

语言和文字是相互影响的。语言的发展推动文字的发展；

文字不仅使语言日趋精炼，而且可以促进语言规范化和民族共同语的形成。

如果文字不能适应社会 and 语言的发展变化，不能忠实地、高效率地记录语言，那么，就要对文字加以改革，以一种新的更进步的文字体系来取代原有的文字体系。

第一节 彝 文

彝文是彝族的文字。彝文对彝族文化的发展，对彝族古代文化典籍的保存和流传，是有历史功绩的。现在彝文也还在继续为我们的社会主义建设事业服务。

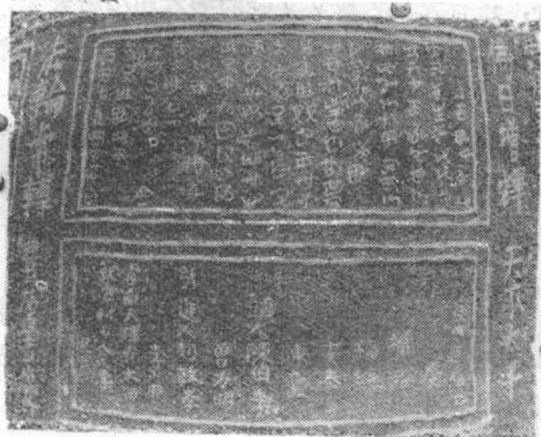
彝文在史志上称爨文、爨字、“倮文”、“罗罗文”或𪛗书等。关于彝文的起源和历史，由于史料不足，至今尚无确定的说法。综合史志记载、凉山传说和谱系材料，并参考出土文物，一般都认为彝文大概在唐朝或稍前的时候就初具规模，后世续有增补。元朝以后，应用渐广。明朝是彝文增补、使用和传播集大成的时代。明朝水西安氏宣慰使时期，贵州就有人传授彝文，并用彝文从事著述。清朝雍正、康熙年间许多地方志都有关于使用彝文的记载。清朝乾嘉以后，直至辛亥革命前后，彝文的使用还遍及云、贵、川某些支系，使用方面也相当广泛。云南省楚雄地区，盛传武定某土司曾延攸名巫，立学校，教子弟，传抄各种彝文经典。四川凉山方面，彝文虽不甚通行于人民大众，但土司地区也有人公开传授彝文。圣乍、义诺、田坝地区的毕摩、头人，一般也通彝经，习彝文。

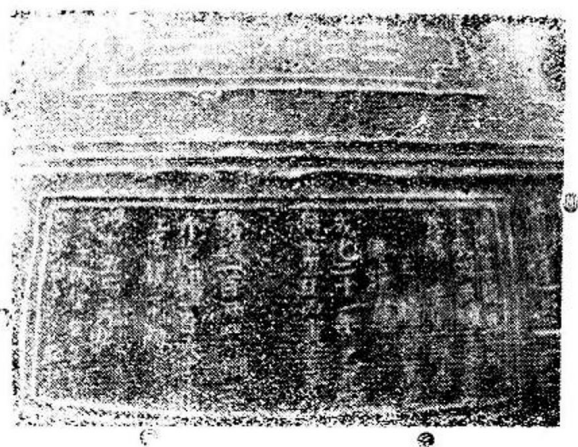
彝文拥有比较丰富的文献。现存最早的铭刻见于贵州大方城关区的成化铜钟（（明朝成化21年）（公元1485年））（见图）、碑刻有云南禄



明成化年间铜钟

铜钟铭文





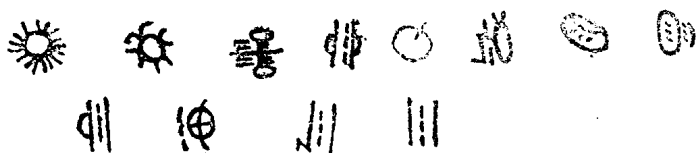
铜钟铭文

勅諭字崖彝文碑（（明朝嘉靖十二年）（公元1533年））、千岁衙碑记（（嘉靖二十五年）（公元1546年））、陆米勒及妻龙氏合葬墓碑（（嘉靖十九年）（公元1540年））。此外，还有大量古彝文文献的抄本和少数木刻本、石印本。著名的有：成书于清朝乾嘉时代的贵州《恩布散额》（即《西南彝志》26卷）；四川凉山的《勒俄特依》、《玛牧特依》、《基扎特依》、《妈妈的女儿》；云南撒尼长诗《阿诗玛》；号称哀牢明珠的明代彝文医药书《彝药志》以及晚近纂集的《彝文丛刻》等。

彝文的类型

世界上的文字有象形文字、表意文字和表音文字三种基本类型。其中表音文字又分为音素文字（如英文、法文等）和音节文字。

彝文属于表音的音节文字类型。但从彝文的发展来看，在最早的时期曾经有过少数象形表意的字，后来，随着社会的发展，为适应表达语言的需要，任意通假，现在，彝文已逐渐变成纯粹表音的书写符号。我们可以从“日”的一些异体字认识彝文的演变过程：



前面 7 个由繁到简，但尚能看出描摹太阳形状的样子；后 4 个由曲变直，由圆变方，线条化了，原来描摹太阳形状的痕迹逐渐消失光了。

彝文造字法的基本原则

第一，以部首笔画为主导，以其他笔划和和造型部件为陪衬，有时附加装饰性符号。如：𪛗 (za) “土”、𪛖 (kie) “砍”，其中 𪛗 和 𪛖 是部首笔画。

第二，以某一部首或笔划为出发点，进行结构变化；如：古彝文 𪛗 (dop) “给喝”、古彝文 𪛗 (yur) “生育”。或进行笔形变化。如：古彝文 𪛗 (lur) “石”、𪛗 (qip) “撒播”。

第三、假借汉字，同音通假。如：贵州的一 (tit) “一”、二 (nyit) “二”。

云、贵、川各地彝文的常用字有地区差异，主要表现在代表的具体音节不同，书写符号不同。基本字有差异，各个基本字的大量异体字更有差异。同样一句话或一段文章，分

别用不同地区的彝文来书写，差别往往很大。此外，四川和云南部分地区的彝文呈竖立形，贵州和云南另一部分地区的彝文作横卧形，彼此存在90°的方位差异。例如：𪛗（四川），𪛖（云、贵）。

第二节 四川彝文的整理和规范

文化类型和语言结构之间虽然没有任何共同的相关性。但是，一个民族语言文字的发展是受社会发展的制约的。长期以来，四川彝族聚居区凉山，处于奴隶制度的统治下，彝族语言文字的发展受到了严重的阻碍。彝文基本上为少数毕摩所专有。无统一的字书和辞书，毕摩为了各自的职业，使自己的经书神秘化，往往对彝文乱加圈点，增减笔画、变换写法，甚至生造文字。给彝文造成了许多严重问题。例如重文别体多、读音不统一、书写不一致、声调不固定，甚至对字义的理解也有分歧。

尊重、使用和发展少数民族的语言文字是党的民族政策的一项重要内容。并且规定，对于文字尚不完善的少数民族，应该积极帮助他们改革自己民族的文字。为了尊重彝族人民的意愿，满足彝族人民学习和使用本民族文字的迫切要求，充分体现党的民族政策，四川省委根据这个精神，从四川彝文的具体情况出发，于一九七四年起，组织彝文工作组，对彝族原有文字进行了必要的整理和规范。

《彝文规范方案》的内容

《彝文规范方案》从凉山州语委汇集的八千多彝字中，